

## BRENNHOLZ 2024

Einwohner der Gemeinde Rosport-Mompach, welche beabsichtigen Brennholz in Form von Langholz oder Ster zu kaufen, sind gebeten den Bestellschein auszufüllen und bis zum **1. Januar 2024** beim **Revier Rosport-Mompach** der Natur- und Forstverwaltung einzureichen.

Die Bestellung von Brennholz **pro Haushalt** ist auf **8 Ster** beziehungsweise **10 m<sup>3</sup>** beschränkt. **Beide Mengen sind nicht kumulierbar und werden nach dem Prinzip „first come, first served“ vergeben.**

Beschreibung	Preis in €
Brennlangholz (m <sup>3</sup> ) (20- 70 cm Ø) <sup>1</sup>	60,00 € (12% MwSt. einbegriffen)
Ster (1 m x 1m x 1.04m) <sup>2</sup>	80,00 € (12% MwSt. einbegriffen)

<sup>1</sup>Das Holz wird in Form von Langholz angeboten, das **Fällen** sowie das **Rücken an den Waldweg** sind im Preis mit inbegriffen. Aufarbeiten und Abtransport des Langholzes sind zu Lasten des Käufers. Ein Vertrag muss vor Beginn der Arbeiten abgeschlossen werden.

<sup>2</sup> Das Brennholz (Ster) wird, fertig verarbeitet, entlang von bestehenden Forstwegen aufgestellt oder gebündelt.

Sobald das Brennholz zur Abholung bereitliegt (+/- Juli/August), erhalten Sie die Rechnung von der Gemeinde. Wenn das Holz bezahlt ist, werden Sie von den lokalen Förstern darüber informiert, wo sich das Holz befindet.

**Das Brennholz wird im waldfrischen Zustand verkauft und eignet sich nicht für die sofortige Verwendung!**

## BOIS DE CHAUFFAGE 2024

Les habitants de la Commune de Rosport-Mompach qui souhaitent acheter du bois de chauffage sous forme de bois en long ou en stère(s), sont priés de bien vouloir remplir le talon-réponse et de le retourner au **triage de Rosport-Mompach** de l'Administration de la nature et des forêts jusqu'au **1<sup>er</sup> janvier 2024**.

La commande est limitée à **8 stères** ou **10 m<sup>3</sup> par ménage**. **Les quantités ne sont pas cumulables et seront accordées selon la procédure « premier arrivé, premier servi ».**

Description	Prix en €
Bois de chauffage en long (m <sup>3</sup> ) (20- 70 cm Ø) <sup>1</sup>	60,00 € (12% TVA inclus)
Stère (1 m x 1m x 1.04m) <sup>2</sup>	80,00 € (12% TVA inclus)

<sup>1</sup> Le bois est offert sous forme de bois d'industrie, **l'abattage** ainsi que le **débardage au bord de chemin** sont inclus dans le prix de vente. Le façonnage et le transport du bois long sont aux frais de l'acheteur. Un contrat de vente de bois doit être établi avant le commencement des travaux.

<sup>2</sup> Le bois de chauffage (en stère) est fendu, façonné et rangé le long des chemins forestiers soit en botes ou sur un tas.

Dès que le bois de chauffage est prêt à être collecté (+/- juillet/août), vous recevez la facture de la commune. À partir du moment où le bois est payé, vous serez informé par les préposés forestiers de l'endroit où se trouve le bois.

**Le bois est vendu dans un état frais et ne peut pas être utilisé directement comme bois de chauffage!**

Die Interessenten werden gebeten ihre Bestellung SCHRIFTLICH mittels des nachstehenden Bestellscheines (WhatsApp Bestellungen und Extrawünsche werden nicht angenommen) dem Revier Rosport-Mompach mitzuteilen. Die Gemeinde behält sich das Recht Bestellungen bei Verstößen o. ä. nicht zu akzeptieren. Die Brennholzmenge ist in der Gemeinde auf 500 m<sup>3</sup> Brennlangholz und 500 Ster begrenzt.

Les intéressés sont priés de communiquer leur commande PAR ECRIT moyennant le bon de commande ci-dessous (les commandes par WhatsApp et des désirs à part ne seront pas pris en considération) au Triage de Rosport-Mompach. La commune se réserve le droit de ne pas accepter les commandes en cas d'infraction ou autre. La quantité de bois de chauffage est limitée dans la commune à 500 m<sup>3</sup> de bois de chauffage long et 500 stères.

Adresse :  
Triage de Rosport-Mompach  
10, um Buer  
L-6695 Mompach

Telefonnummern der lokalen Förster / Numéros de téléphone des préposés forestiers:  
Etringer Luc: 621 202 123 luc.etringer@anf.etat.lu  
Giefer Tom: 621 202 183 tom.giefer@anf.etat.lu



### Bestellschein für Brennholz oder Langholz

#### Bon de commande pour bois de chauffage en long ou stère(s)

Ich Unterzeichnete(r) / Je soussigné(e)

Name & Vorname / Nom & prénom:

-----  
Anschrift / Adresse:

-----  
Telefon, GSM / Téléphone, GSM:

-----  
bestelle / commande:

\_\_\_\_\_ m<sup>3</sup> Brennlangholz (Buche) / m<sup>3</sup> bois de chauffage en long  
(hêtre)

\_\_\_\_\_ Ster Brennholz (Buche) /stère(s) (hêtre)

Das bestellte Brennholz kann 10 % andere Baumarten enthalten.

Le bois commandé peut contenir 10 % d'autres essences.

**Hiermit bestätige ich, dass das bestellte Holz für den Eigenbedarf ist.  
Der Weiterverkauf/ die Weiterreichung an Dritte ist untersagt.  
Je confirme que le bois commandé sera utilisé pour le propre besoin.  
La revente/la transmission à des tiers est interdite.**



-----  
Unterschrift / Signature